



Títol: CONVOCATÒRIA D'AJUDES FORMATIVES-COL•LABORACIÓ EN LA TRADUCCIÓ I MANTENIMENT DE LA VERSIÓ ANGLESA DE LA WEB DE LA FACULTAT DE FILOSOFIA I LLETRES CURSO 2014/15

Categoria: CONVOCATÒRIES I CONCURSOS

Òrgan: Facultat de Filosofia i Lletres

Data d'aprovació: 5 de novembre de 2014

Título: CONVOCATORIA DE AYUDAS FORMATIVAS-COLABORACIÓN EN LA TRADUCCIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA VERSIÓN INGLESA DE LA WEB DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS CURSO 2014/15

Categoría: CONVOCATORIAS Y CONCURSOS

Órgano: Facultad de Filosofía y Letras

Fecha de aprobación: 5 de noviembre de 2014

CONVOCATÒRIA D'AJUDES FORMATIVES-COL•LABORACIÓ EN LA TRADUCCIÓ I MANTENIMENT DE LA VERSIÓ ANGLESA DE LA WEB DE LA FACULTAT DE FILOSOFIA I LLETRES

CURSO 2014/15

Convocatòria de 2 ajudes formatives de 1.000 € cadascuna, per al curs 2014/15.

Objectiu de les beques-col•laboració

Elaboració i actualització de la versió anglesa de la pàgina web de la Facultatde Filosofia i Lletres, així com de qualsevol altra documentació oficial que calga traduir a l'anglès, segons el projecte formatiu que s'indica en l'Annex I d'aquesta convocatòria.

Durada del període becat

Ambdues beques correspondran al segon quadrimestre del curs 2014/15.

Obligacions

Dedicar un mínim de 15 hores setmanals a la traducció i manteniment de la versió anglesa de la web de la Facultatde Filosofia i Lletres sota la direcció de la persona responsable de comunicació de l'equip directiu.

Dotació, marc legal i pressupostari

Cada una de les ajudes formatives estarà dotada amb 1.000 €

La dotació per a aquesta convocatòria es troba consignada en el Capítol 4 de crèdits del pressupost de la Facultatde Filosofia i Lletres. L'execució d'aquesta dotació està supeditada a la disponibilitat de liquiditat de la UA.

La subvenció assignada a cada ajuda s'ajustarà al que es disposa en la Llei38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, a les regulacions, requisits i termes establits per les normes de funcionament intern de la UA i al que aquesta convocatòria estableix.

A tenor del que es disposa en l'article 1 del Reial Decret 1493/2011 es tramitarà la inclusió d'aquest personal en el Règim General de la Seguretat Social.

Aquesta beca està subjecta a l'Impost de la Rendade les Persones Físiques.

CONVOCATORIA DE AYUDAS FORMATIVAS-COLABORACIÓN EN LA TRADUCCIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA VERSIÓN INGLESA DE LA WEB DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

CURSO 2014/15

Convocatoria de 2 ayudas formativas de 1.000 € cada una, para el curso 2014/15.

Objetivo de las becas-colaboración

Elaboración y actualización de la versión inglesa de la página web de la Facultatde Filosofia y Letras, así como de cualquier otra documentación oficial de la misma que sea preciso traducir al inglés, según el proyecto formativo que se especifica en el Anexo I de la presente convocatoria.

Duración del periodo becado

Ambas becas corresponderán al segundo cuatrimestre del curso 2014/15.

Obligaciones

Dedicar un mínimo de 15 horas semanales a la traducción y mantenimiento de la versión inglesa de la web de la Facultatde Filosofia y Letras bajo la dirección de la persona responsable de comunicación del equipo decanal.

Dotación, marco legal y presupuestario

Cada una de las ayudas formativas estará dotada con 1.000 €

La dotación económica para esta convocatoria se encuentra consignada en el Capítulo 4 de créditos del presupuesto de la Facultad de Filosofía y Letras. La ejecución de esta dotación está supeditada a la disponibilidad de liquidez de la UA.

La subvención asignada a cada ayuda se ajustará a lo dispuesto en la Ley38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones, a las regulaciones, requisitos y términos establecidos por las normas de funcionamiento interno de la UA a lo que esta convocatoria establece.

A tenor de lo dispuesto en el artículo 1 del Real Decreto 1493/2011 se tramitará la inclusión de este personal en el Régimen General de la Seguridad Social.

Esta beca está sujeta al Impuesto de la Rendade las Personas Físicas.



Termini de presentació de sol·licituds

Des del 10 fins al 21 de novembre de 2014.

Requisits

-L'alumnat que desitge concórrer a aquesta convocatòria haurà d'estar matriculat de tots els crèdits necessaris per a finalitzar el Grau en Traducció i Interpretació (Anglès) o el Grau en Estudis Anglesos de la Facultat de Filosofia i Lletres d'Alacant, en el curs 2014/15.

-A més haurà de tenir una nota mitjana en l'expedient acadèmic igual o superior a 8.

SOL·LICITUDS I DOCUMENTACIÓ

A la sol·licitud que es trobarà en la pàgina web de la Facultat, s'adjuntarà la fotocòpia del DNI.

L'imprès de sol·licitud es presentarà en el Registre del Deganat de la Facultat de Filosofia i Lletres i ha d'estar completat íntegrament. En cas contrari, la sol·licitud podrà ser exclosa de la convocatòria.

Condicions de les ajudes

Les ajudes s'abonaran en un pagament únic en finalitzar el període adjudicat i previ informe favorable de la coordinadora acadèmica de Comunicació de la Facultat.

Criteris d'adjudicació i resolució.

Les ajudes les adjudicarà una Comissió formada per:

Juan Francisco Mesa Sanz, degà de la Facultatde Filosofia i Lletres,

Chelo Vargas Sierra, coordinadora de Comunicació de la Facultatde Filosofia i Lletres,

Javier Franco Aixelá, coordinador del Grau en Traducció i Interpretació,

Rafaela Grau, administradora de centre,

President de la Delegació d'Estudiants de la Facultatde Filosofia i Lletres, o persona en qui delegue.

Per a l'adjudicació de les ajudes es tindrà en compte:

-Nota mitjana de l'expedient acadèmic, que constituirà el 50% de la valoració.

-Resultat d'una prova encaminada a demostrar les habilitats en el camp de la traducció, que constituirà l'altre 50% de la valoració. La Facultat publicarà la data i lloc de celebració d'aquesta prova.

La resolució provisional d'adjudicació es publicarà en la pàgina web de la Facultat i s'habilitarà un període de 5 dies lectius a comptar des de l'endemà a aquesta publicació, per a presentar reclamació, si és el cas.

Plazo de presentación de solicitudes

Desde el 10 hasta el 21 de noviembre de 2014.

Requisitos

-El alumnado que desee concurrir a esta convocatoria deberá estar matriculado de todos los créditos necesarios para finalizar el Grado en Traducción e Interpretación (Inglés) o el Grado en Estudios Ingleses de la Facultadde Filosofía y Letras de Alicante, en el curso 2014/15.

-Además deberá tener una nota media en el expediente académico igual o superior a 8.

SOLICITUDES Y DOCUMENTACIÓN

A la solicitud que estará disponible en la página web de la Facultad, se adjuntará la fotocopia del DNI.

El impreso de solicitud se presentará en el Registro del Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras y debe estar completado en su totalidad. En caso contrario, la solicitud podrá quedar excluida de la convocatoria.

Condiciones de las ayudas

Las ayudas se abonarán en un pago único al finalizar el período adjudicado y previo informe favorable de la coordinadora académica de Comunicación de la Facultad.

Criterios de adjudicación y resolución

Las ayudas las adjudicará una Comisión formada por:

Juan Francisco Mesa Sanz, decano de la Facultadde Filosofía y Letras,

Chelo Vargas Sierra, coordinadora de Comunicación de la Facultadde Filosofía y Letras,

Javier Franco Aixelá, coordinador del Grado en Traducción e Interpretación,

Rafaela Grau, administradora de centro,

Presidente de la Delegación de Estudiantes de la Facultadde Filosofía y letras, o persona en quien delegue.

Para la adjudicación de las ayudas se tendrá en cuenta:

-Nota media del expediente académico, que constituirá el 50% de la valoració

-Resultado de una prueba encaminada a demostrar las habilidades en el campo de la traducción, que constituirá el otro 50% de la valoración. La Facultad publicará la fecha y lugar de celebración de dicha prueba.

La resolución provisional de adjudicación se publicará en la página web de la Facultad y se habilitará un período de 5 días lectivos a contar desde el día siguiente a esa publicación, para presentar reclamación, si es el caso.



Annex I. Projecte Formatiu

La formació que rebran els becaris i les becàries per a la traducció a l'anglès de la pàgina web de la Facultatde Filosofia i Lletres és eminentment pràctica. Realitzaran tasques que es corresponen amb les quals hauran de realitzar en l'exercici de la seua professió.

El valor d'aquesta formació resideix en què treballaran en un entorn real de traducció, amb textos reals i amb un Sistema de Traducció Assistida per Ordinador. Rebran sessions formatives sobre cadascun dels aspectes necessaris per a dur a terme la seua labor i sempre comptaran amb la supervisió i el suport dels professors Javier Franco i Chelo Vargas.

El degà de la Facultat de Filosofia i Lletres

Juan Francisco Mesa Sanz

Alacant, 5 de novembre de 2014

Anexo I. Proyecto Formativo

La formación que recibirán los becarios y las becarias para la traducción al inglés de la página web de la Facultadde Filosofía y Letras es eminentemente práctica. Realizarán tareas que se corresponden con las que tendrán que realizar en el ejercicio de su profesión.

El valor de esta formación reside en que trabajarán en un entorno real de traducción, con textos reales y con un Sistema de Traducción Asistida por Ordenador. Recibirán sesiones formativas sobre cada uno de los aspectos necesarios para llevar a cabo su labor y siempre contarán con la supervisión y el apoyo de los profesores Javier Franco y Chelo Vargas.

El Decano de la Facultad de Filosofía y Letras

Juan Francisco Mesa Sanz

Alicante, 5 de noviembre de 2014

